



# EUROPOWER®

www.EUROPOWERGenerators.com



## EPG10000E-EPG12000TE-EPG12000E-EPG15000TE

### Content:

0. INTRODUCTION
1. SAFETY INSTRUCTIONS
2. CE-MARK, NOISE LABEL AND PICTOGRAMS
3. SHORT DESCRIPTION OF THE GENERATING SET
4. DESCRIPTION OF THE CONTROL PANEL
5. USE OF THE GENERATING SET
6. INCORPORATION OF THE GENERATING SET
7. PARTS LIST
8. ELECTRICAL SCHEMES
9. BUILDING-IN DIMENSIONS
10. MAINTENANCE
11. TRANSPORT AND STORAGE

ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL.

## 0. INTRODUCTION

Please read this manual carefully before using the generating set. If you act as stated in this manual, your generating set will guarantee you a smooth functioning for years.

First read the engine and alternator manual. These manuals are supplied with each generating set and explain the use, the maintenance and the dangers in case of improper use.

If you have any questions concerning your generating set please contact EUROPOWER Generators through [www.europowergenerators.com](http://www.europowergenerators.com).

All data in this manual are based on the standard versions of EPG10000E / EPG12000TE / EPG12000E / EPG15000TE with Honda GX630R / GX690R engine. Generating sets with options can have slightly different data. Contact your dealer for more information.

## 1. SAFETY INSTRUCTIONS

- Read and understand the owner's manual before using the generator, opening it or working on it. This can prevent personal injury or equipment damage. When this manual is not 100% clear to you, please consult an authorised dealer.
- Place the generator on a levelled surface.  
When the generator is tilted, fuel spillage may result.  
Place the generator, when in use, at least 1m away from buildings or other equipments.  
Keep children and pets away from the generator when it is in operation.
- Gasoline is extremely flammable and explosive under certain conditions. Refuel only in a well-ventilated area with the engine stopped.  
Do not smoke or allow flames or sparks in the area where the engine is refuelled or where gasoline is stored.  
Wipe up spilled fuel at once.  
Avoid repeated or prolonged contact with skin or breathing of vapour.
- If you decide to use a gasoline containing alcohol (gasohol), be sure its octane rating is at least as high as that recommended by EUROPOWER. There are two types of 'gasohol': one containing ethanol, and the other containing methanol. Do not use gasohol that contains more than 10% ethanol.  
Do not use gasoline containing methanol (methyl or wood alcohol) that does not also contain cosolvents and corrosion inhibitors for methanol. Never use gasoline containing more than 5% methanol, even if it has cosolvents and corrosion inhibitors.
- Fuel system damage or engine performance problems resulting from the use of fuels that contain alcohol is not covered by the warranty. EUROPOWER cannot endorse the use of fuels containing methanol since evidence of their suitability is as yet incomplete.  
Before buying fuel from an unfamiliar station, try to find out if the fuel contains alcohol. If it does, confirm the type and percentage of alcohol used. If you notice any undesirable operating symptoms while using a gasoline that contains alcohol, or one that you think contains alcohol, switch to a gasoline of which you know that it does not contain alcohol.
- Use automotive gasoline with a pump octane number of 86 or higher, or a research octane number of 91 or higher. Unleaded gasoline is preferred to minimize combustion chamber deposits.
- It is allowed to use the generating set in the rain (according to EN60529-protection class IP23). This means that the generating set can support

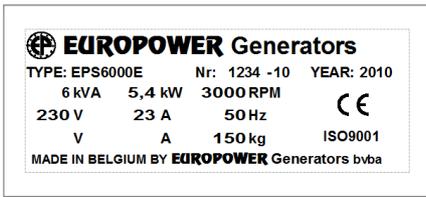
water in the form of rain till max. 60° in respect of the perpendicular line. Do not use the generating set in the snow. Only use it in spaces where there is no explosion hazard.

- The generator is a potential source of electrical shocks when misused. Do not operate the generator with wet hands.
- Connections for standby power to a building's electrical system must be made by a qualified electrician and must comply with all applicable laws and electrical codes.

Never connect the generating set to the public mains or any other electrical power source! Improper connections can allow electrical current from the generator to back feed into the utility lines. Such back feed may electrocute utility company workers, and when utility power is restored, the generator may explode, burn or cause fires in the building's electrical system.

- The muffler becomes very hot during operation and remains hot for a while after stopping the engine.  
Be careful not to touch the muffler while it is still hot.  
Let the engine cool down before storing the generator indoors.  
To prevent scalding, pay attention to the warning marks attached to the generator.
- Keep in mind the maximum weight a person is allowed to carry if you move the generating set by hand.
- Make sure the generator operates in a well-ventilated room. In case of insufficient cooling and/or ventilation severe damage can occur. Exhaust gases also contain poisonous carbon monoxide.
- Never use the generator when the cover plates are removed from the engine or alternator.
- Do not wear loose clothes near the generator.
- Let maintenance be carried out by trained technicians only. For example, according to art. 233 of the Belgian AREI - General Regulation on Electrical Installations - this means that maintenance can only be carried out by "warned persons" (code BA4) or "authorised persons" (code BA5). If local rules differ, the most rigid of both rules should be followed.
- Never work on the generator while it is still running.
- Never connect appliances that need more power than the generator can provide. This could seriously damage the generator.
- Be very careful while using a welder on any type of generator. Welders might damage the alternator. Always consult a EUROPOWER specialist first to make sure that the power of the generating set matches the requested power of the welder.
- If the appliance you want to connect is of an electronic kind (computer, radio, TV, plastic welder, ...), always consult a EUROPOWER specialist first. Such appliances might not work or even break down in combination with some alternators. Alternators with a low harmonic distortion are best suited for connection of electronic appliances.

**2. CE-MARK, NOISE LABEL AND PICTOGRAMS**

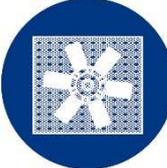


2.1. CE-marking and noise label: these are examples of a EUROPOWER type indication plate and a noise label. The type indication plate can be found on every generator. The noise label only appears on generators that comply with the European standard 2000/14/EC. More information on this can be found in the EUROPOWER documentation or on our web site [www.europowergenerators.com](http://www.europowergenerators.com).

2.2. Pictograms: some of these pictograms are typical for a certain option or special type of generating set. Therefore not all pictograms necessarily appear on the standard generating set.

EPSL-EPG\_B

(1)		<p>Here you can fill the tank with gasoline fuel. Remove the fuel filler cap and check the fuel level. Refuel carefully to avoid fuel spillage. Do not fill the tank to the top. You might have to lower the fuel level, depending on operating conditions. After refuelling, reinstall the fuel filler cap and tighten it securely. Spilled fuel causes environmental damage. Wipe up spilled gasoline at once.</p>
(4)		<p>Here you can fill the oil by loosening the oil filler cap or dipstick. Fill carefully to avoid oil spillage. Spilled oil should be wiped up immediately in a correct and environmentally friendly way. Respect the local regulations. Do not pour oil onto the ground or down the drain.</p>
(11)		<p>WARNING! – Electric shock hazard.</p>
(12)		<p>Never connect the generator to an installation which is also connected to a public mains. Improper connections can allow electrical current from the generator to back feed into the utility lines. Such back feed may electrocute utility company workers, and when utility power is restored, the generator may explode, burn or cause fires in the building's electrical systems.</p>
(13)		<p>Here an earth pin can be connected. Follow the instructions in this manual concerning the use of an earth pin.</p>

(22)		<p>WARNING! – Hot surface. Can cause burns. Hot engine and hot exhaust system can cause serious and even lethal injuries. Never work on the generating set before it has sufficiently cooled down.</p>
(23)		<p>Do not smoke nor allow sparks or flames near the generating set, the fuel pipe, the fuel filter, the fuel pump or other possible sources of spilled fuel or fuel vapours.</p>
(24)		<p>Fuel is highly flammable and explosive and you can be burnt or seriously injured when refuelling. Turn the engine off and let it cool down before refuelling.</p>
(25)		<p>The engine's exhaust gases contain poisonous carbon monoxide. You can be killed or seriously hurt. Do not run the engine in a closed environment. The exhaust system should be leak-tight and it should be inspected regularly.</p>
(26)		<p>Rotating parts can cause serious and even deadly injuries. Do not let the engine run unless all protection covers, shields and grids are in place. Make sure the incoming and outgoing air flow is not obstructed.</p>
(27)		<p>Only use a hoist according to local safety regulations. Never allow sharp bends in lifting cables and chains. It is strictly forbidden to dwell or stay in the risk zone under a lifted load. Never lift the unit over people or residential areas. Never leave a load hanging on a hoist. Lifting acceleration and retardation shall be kept within safe limits. To lift heavy parts, a hoist of ample capacity, tested and approved according to local safety regulations, shall be used. Lifting hooks, eyes, shackles, etc. shall never be bent and shall only have stress in line with their design load axis. The capacity of a lifting device diminishes when the lifting force is applied at an angle to its load axis. For maximum safety and efficiency of the lifting apparatus all lifting members shall be applied as near to perpendicular as possible. A hoist has to be installed in such a way that the object will be lifted perpendicular. If that is not possible, the necessary precautions must be taken to prevent load-swinging, e.g. by using two hoists, each at approximately the same angle not exceeding 30° from the vertical.</p>

(28)		<p><b>WARNING!</b> – Consult the instruction and maintenance manual of the engine and the alternator before carrying out maintenance. Improper maintenance, or failure to correct a problem before operation, can cause a malfunction in which you can be seriously hurt or killed.</p> <p>Always follow the inspection and maintenance recommendations and schedules mentioned in the instruction and maintenance manual of the engine and the alternator.</p>
------	---	---

### 3. SHORT DESCRIPTION OF THE GENERATING SET

Type: EPG10000E H/S

Power: 10kVA max., 8kVA cont., 35A, 1x230V

Engine: HONDA GX630R, 2 cylinder, 688 cm<sup>3</sup>, 3000 rpm, air-cooled

Alternator: Sincro FK2MES

Weight: 180 kg

Noise level: LwA 97 (\*)

Type: EPG12000TE H/S:

Power: 12kVA max., 10kVA cont., 12A, 3x400V / 4kVA max., 18A, 1x230V

Engine: HONDA GX630R, 2 cylinder, 688 cm<sup>3</sup>, 3000 rpm, air-cooled

Alternator: Sincro FT2MES

Weight: 183 kg

Noise level: LwA 97 (\*)

Type: EPG12000E H/S:

Power: 12kVA max., 10kVA cont., 43A, 1x230V

Engine: HONDA GX690R, 2 cylinder, 688 cm<sup>3</sup>, 3000 rpm, air-cooled

Alternator: Sincro FK2MFS

Weight: 184 kg

Noise level: LwA 96 (\*)

Type: EPG15000TE H/S:

Power: 15kVA max., 12.5kVA cont., 14.5A, 3x400V / 5kVA max., 23A, 1x230V

Engine: HONDA GX690R, 2 cylinder, 688 cm<sup>3</sup>, 3000 rpm, air-cooled

Alternator: Sincro FT2MFS

Weight: 188 kg

Noise level: LwA 96 (\*)

ALL TYPES:

Frequency: 50 Hz

Content of fuel tank: 20 liter

Dimensions: L = 93 cm, W = 74 cm, H = 70 cm (standard with lifting eyes)

L = 88 cm, B = 64 cm, H = 70 cm (without lifting eyes)

(\*)see also the EC Declaration of Conformity IIA for the "measured sound power level" and the "guaranteed sound power level".

The main components of the generating set are: the air-cooled HONDA GX630R/GX690R gasoline engine (3000rpm), the alternator, the control panel, the silenced canopy around the engine and the chassis.

For engine and alternator specifications we refer to the engine and alternator manual supplied with each generating set.

Specifications for the control panel can be found in chapter 4.

The chassis of the generating set has 4 fixation holes (for fixed mounting of the genset), 3 lifting eyes, a battery support and a jerrycan holder. The chassis contains: an exhaust compartment with 2 hot air grids. The exhaust on the generator is also guided through the hot air grid. The chassis is also foreseen with holes for optional mounting of 2 wheel kit.

The sound-proof canopy of the genset contains: an inspection hatch in the top cover, 2 side panels (for execution of normal maintenance activities), a fresh air intake grid and 2 hot air grids.

#### **4. DESCRIPTION OF THE CONTROL PANEL**

The engine control panel (situated behind a hatch on the canopy) contains:

- Starting key
- Hour counter
- Low oil level LED
- Choke knob
- 30A fuse (12V circuit protection - inside the engine control panel)
- Throttle lever (only on EPG10000E / EPG12000TE)

The alternator control panel contains:

- Thermal-magnetic breaker
- 2 sockets

#### **5. USE OF THE GENERATING SET**

##### 5.1 Starting the engine:

- check the oil level through the black plastic cap in the inspection hatch of the top cover.



1. Open the black plastic cap = turn counterclockwise.



2. Remove oil dipstick to check level

- Check the fuel level.
- Open the fuel cock.



OPEN



CLOSED

- pull the choke button when the engine is cold.



- move the throttle lever to the MAX. position (only for EPG10000E / EPG12000TE)
- start the engine with the starting key
- close the choke slowly after a few seconds
- let the engine warm up for a few minutes before charging
- connect the users.

#### 5.2. Charging the generating set:

- on the type indication plate of the generating set you can find the maximum charging current of the generating set
- in case of overcharge, the thermal-magnetic protection in the control panel will switch off after some time. Check the load, reduce it if necessary and switch on the thermal-magnetic protection again
- in case of short-circuit, the thermal-magnetic protection will switch off immediately! Check the cause of the short-circuit and then switch on the protection again.

#### 5.3. Stopping the generating set:

- let the generating set cool down at no load for a few minutes before stopping the engine
- stop the engine with the starting key
- close the fuel cock.

#### 5.4. Cooling:

- make sure that there are no obstructions at the fresh air intake grid.
- make sure that there are no obstructions at the hot air and exhaust grid.
- never let the generating set run in an inappropriately ventilated room!

#### 5.5. Protections:

- Engine: low oil level protection (the engine will automatically shut down when oil level is to low.
- Alternator: thermal-magnetic protection.

## 5.6. Maintenance (see also chapter 10):

All maintenance points (air cleaner, oil drain, oil fill cap, oil filter, fuel filter, valves, spark plugs) are well accessible. For normal maintenance activities, check the engine manual. For engine or alternator repair, consult your dealer.

## 5.7. Safety for the users:

The standard version of the generating sets EPG10000E - EPG12000TE - EPG12000E - EPG15000TE are delivered according to the IU electrical scheme. This means that for connection of charges class 1 (charges with earth) there is a maximum of 1 charge only, and for charges class 2 (charges with double insulation, to be recognized by the "double square" pictogram on the machine) there is no limitation in the quantity of charges connected at the same time on the generating set.

Contact your distributor for details on the above subject.

You have to respect the minimum square (mm<sup>2</sup>) and maximum length of the cables you are using (to assure the correct switching off of the thermal-magnetic protection in case of short-circuit).

Insulation protection or earth leakage protection are available as an option.

**Table: Recommendation of minimum cable section (in mm<sup>2</sup>) and maximum cable length (in m) in function of the current (in A):**

Current in A	Cable length		
	0 to 50 metres	> 50 to 100 metres	> 100 to 150 metres
6	1.5mm <sup>2</sup>	1.5mm <sup>2</sup>	2.5mm <sup>2</sup>
8	1.5mm <sup>2</sup>	2.5mm <sup>2</sup>	4mm <sup>2</sup>
10	2.5mm <sup>2</sup>	4mm <sup>2</sup>	6mm <sup>2</sup>
12	2.5mm <sup>2</sup>	6mm <sup>2</sup>	10mm <sup>2</sup>
16	2.5mm <sup>2</sup>	10mm <sup>2</sup>	10mm <sup>2</sup>
18	4mm <sup>2</sup>	10mm <sup>2</sup>	10mm <sup>2</sup>
24	4mm <sup>2</sup>	10mm <sup>2</sup>	16mm <sup>2</sup>
26	6mm <sup>2</sup>	16mm <sup>2</sup>	16mm <sup>2</sup>
36	6mm <sup>2</sup>	25mm <sup>2</sup>	25mm <sup>2</sup>
50	10mm <sup>2</sup>	25mm <sup>2</sup>	35mm <sup>2</sup>

**6. INCORPORATION OF THE GENERATING SET**

Consult your EUROPOWER dealer or EUROPOWER Generators.

**7. PARTS LIST**

This parts list is based on the standard versions of the EPG10000E - EPG12000TE - EPG12000E - EPG15000TE. For generating sets with options (e.g. insulation protection, remote control, automatic start/stop system,...) there can be small differences! Please contact your dealer for info on parts for these options.

Art. nr. Description

## 7.1. GENERATING SET

110000100 inspection hatch inside 104/outside 143mm - black  
 110001000 doorstop adhevisse dia.=22.3mm/H=10mm  
 120000050 silent bloc A 50/40 M10×28 (alternator)  
 120001043 silent bloc B 40/30 M8×23 (engine)

130000020 fuel hose dia. 8mm  
 142000020 copper ring M20 - 20x26x1.5mm - DIN7603A seal  
 143000002 lock with key + lip (H=7.5mm)  
 143000200 hinge black 40mm / M5 1056-U4  
 162000100 insulation mat heat-resistant 7 mm  
 170000000 battery 12 V 24 Ah  
 170000026 black protection cover battery clamp  
 170001023 exhaust tube assembly complete  
 170010036 exhaust clamp dia. 36mm  
 170090624 exhaust super-silent  
 186001992 oil drain cap with valve, M20x1.5 / hose M26x1.5  
 186001993 hose (M26x1.5) straight for oil drain cap 186001992  
 199000090 cap for jerrycan  
 199000096 jerrycan 20 liter  
 199000531 canopy plate parts  
 217000010 Sincro FK2MES 10kVA 115/230V SAEJ609B (EPG10000E H/S)  
 217000012 Sincro FK2MFS 12 kVA 115/230V SAEJ609B (EPG12000E H/S)  
 217000113 Sincro FT2MES 13.5kVA 230/400V SAEJ609B (EPG12000TE H/S)  
 217000116 Sincro FT2MFS 16 kVA 230/400V SAEJ609B (EPG15000TE H/S)  
 300000221 Honda GX630R VEP4 (EPG10000E H/S - EPG12000TE H/S)  
 300000251 Honda GX690R VXE4 (EPG12000E H/S - EPG15000TE H/S)  
 909000023 kit insulation mat  
 910000018 U-profile Alu 210 mm, battery fixation  
 910000026 threaded rod M6 210 mm, battery fixation  
 910000067 brace lifting eye  
 910000079 spacer plate hinge  
 910000194 chassis  
 914060256 control panel EPG12000TE complete  
 914060258 control panel EPG15000TE complete  
 - control panel EPG10000E complete  
 - control panel EPG12000E complete  
 A217 fuel cock 'in line' 8mm

## 7.2. CONTROL PANEL

174000013 hinged lid 12 modules + DIN-RAIL  
 180000000 socket SCHUKO 230V 16A, German type  
 180000001 socket SCHUKO 230V 16A, French type  
 181000000 terminal 6mm<sup>2</sup> (EPG12000TE H/S- EPG15000TE H/S)  
 181000004 terminal 6mm<sup>2</sup> with earth  
 181001016 thermal-magn. prot. 2-poles 16A, C-character. (EPG10000E - EPG12000E)  
 181001025 thermal-magn. protection 2-poles 25A, C-character. (EPG10000E)  
 181001032 thermal-magn. prot. 2-poles 32A, C- character. (EPG12000E)  
 181003010 thermal-magn. protection 3-poles 10A, C- charac. (EPG12000TE)  
 181003013 thermal-magn. prot. 3-poles 13A, C- character. (EPG15000TE)  
 181030332 CEE socket 3-poles 32A (EPG10000E H/S - EPG12000E H/S)  
 181030516 CEE socket 5-poles 16A (EPG12000TE H/S- EPG15000TE H/S)  
 198315009 control panel plate  
 198315010 top cover control panel

## 7.3. MAINTENANCE PARTS

130000014 fuel filter, line filter dia. 5mm  
 217990050 diode + varistor Sincro FK2(EPG10000E-EPG12000E H/S)  
 217990074 brush + brush holder (EPG12000TE H/S - EPG15000TE H/S)  
 398000630 air cleaner element  
 398200630 oil filter GX630R/GX690R  
 399000030 capacitor 30µF (EPG10000E)  
 399000035 capacitor 35µF (EPG12000E)  
 399000040 capacitor 40µF (EPG12000E)

A00002000 spark plug GX630R/GX690R  
 A00002001 gasoline filter 20µ GX630R/GX690R  
 A00002014 seal, valve cover

## 8. ELECTRICAL SCHEMES

See the electrical schemes in the engine and alternator manual and/or the enclosed EUROPOWER electrical schemes.

## 9. BUILDING-IN DIMENSIONS

To be asked at your EUROPOWER dealer.

## 10. MAINTENANCE

### 10.1. Alternator:

EPG10000E-EPG12000E: a periodic check of the alternator is not necessary. A visual control of the different alternator parts at every general generator maintenance will do.

Please also check the state of the rotor bearing.

EPG12000TE - EPG15000TE: a periodic check of the alternator is not necessary. A visual control of the different alternator parts at every general generator maintenance will do.

Please also check the state of the rotor bearing and the state of the carbon brushes! The expected life time of the brushes is 1000 hours

### 10.2. Engine:

See engine manual for maintenance intervals.

Remark: in the factory, the engine has been filled with 15W40 oil (for temperatures up to -10°C). The minimum specification of this oil has to be API SJ/CF-4.

If the ambient temperature is lower, 10W30 oil (up to -15°C) or full synthetic oil 5W30 (up to -25°C) should be used

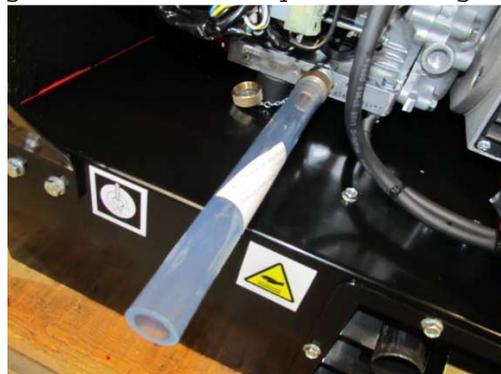
Here the minimum specification of the oil also has to be API SJ/CF-4.

Draining oil (Drain the used oil while the engine is hot. Warm oil runs fast and easy out of the engine:

- Let the engine warm up for 5 minutes.
- Stop the engine.
- Open the panel at the side of the ignition contact by unscrewing 8 bolts.



Unscrew the brass cap at the engine base.



Mount the oil drain hose to drain the oil.

- As of the moment you mount the oil drain hose onto the engine base, a valve will open and the oil will run into the oil drain hose. Remove the plastic sealing cap on the extremity of the oil drain hose. Caution! The oil that is coming out of the engine is hot.
- Collect the used oil and process it according to the local prescriptions so that you don't cause damage to the environment. Do not pour oil on the ground or down the drain.
- Demount the oil drain hose.
- Screw the brass cap back on.
- Mount the panel back onto the generating set by fixing the 8 bolts.

## **11. TRANSPORT AND STORAGE**

To prevent fuel spillage when transporting or during temporary storage, the generator should be secured upright in its normal operating position, with the engine switch in position "OFF".

When transporting the generators:

- Close the fuel cock
- Do not overfill the tank (there may not be any fuel in the filler neck).
- Do not use the generator while it is placed in a vehicle.
- Take the generator off the vehicle and use it in a well-ventilated place.
- When placing the generator in a vehicle, avoid a place exposed to direct sunlight. When the generator is left in an enclosed vehicle for a longer period of time, high temperature inside the vehicle could cause fuel to vaporise resulting in a possible explosion.
- Do not drive on a rough road for an extended period with the generator on board. If you must transport the generator on a rough road, drain the fuel from the generator beforehand.

Before storing the unit for an extended period ( > 2 months):

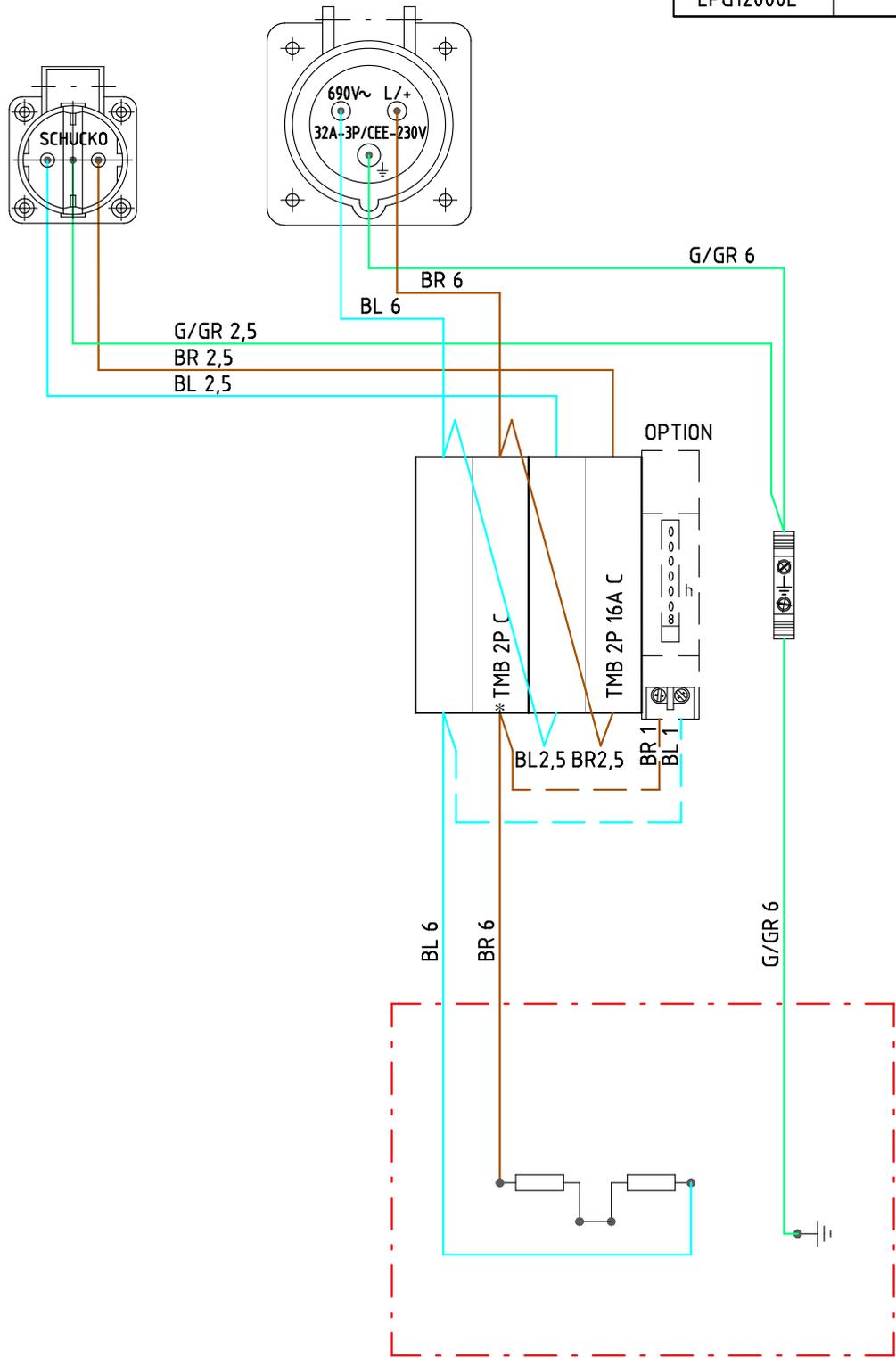
- Make sure the storage area is free of excessive humidity and dust.
- For gasoline generating sets: drain the fuel.
- Drain all gasoline from the fuel tank into an approved gasoline container.
- Turn the fuel cock "ON", loosen the carburettor drain screw and drain the gasoline from the carburettor into a suitable container.
- Turn the fuel cock "OFF" and tighten the carburettor drain screw securely.
- **WARNING**  
Gasoline is extremely flammable and explosive under certain conditions. Do not smoke or allow flames or sparks in the area.
- Remove the spark plugs and pour about a tablespoon of clean engine oil into the cylinders. Crank the engine several revolutions to distribute the oil, then reinstall the spark plugs.
- Reinstall the spark plug caps on the spark plugs securely.
- Refresh the engine oil.
- Remove the battery and connect it to a battery charger. This way you will increase the life span of the battery.



Color code
BR=brown
BL=blue
G=yellow
GR=green
G/GR=yellow/green
GS=grey
P=purple
R=red
W=white
Z=black

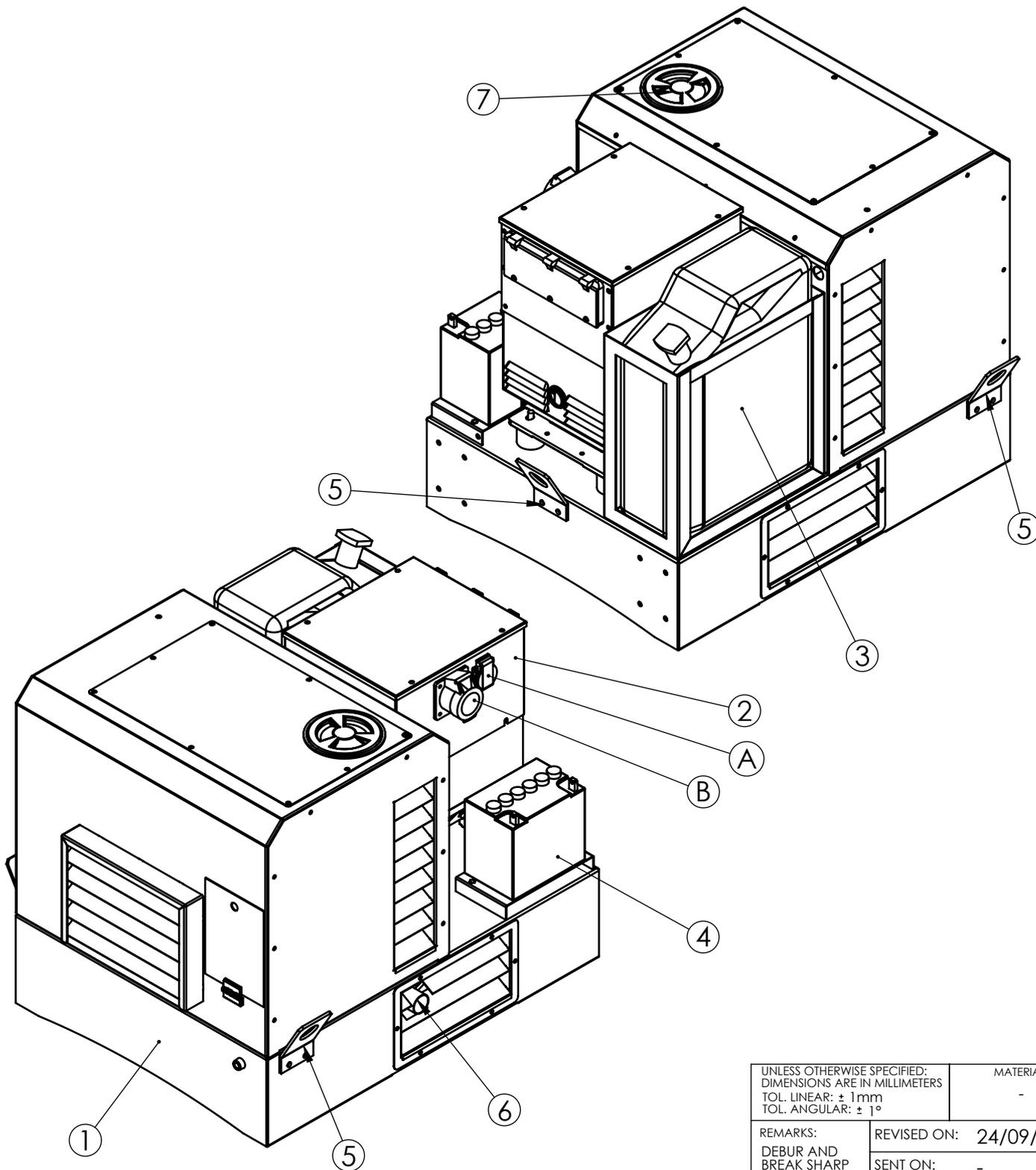
TMB = Thermal Magnetic Breaker

	*
EPG10000E	25A
EPG12000E	32A



Directory: ..\E\EPG\VERMOGENSCHEMA\STANDAARD\914060255\914060255_1.1_00		Tolerantie: -	Materiaal: -
Schaal: -	WIRING DIAGRAM FOR EPG10000E H/S - 12000E H/S STANDARD	Rev.datum : 26/03/2013	Ontwerper(s) : HZ
A4		Tekenaar : HZ	Revisor : -
	Ontw.dos.nr.: 129	Art.nr.: 914060255	Goedkeurder : SH/KD
	TEKNOLOGIE EUROPOWER		Verzonden : -
	Tek.nr.: 1.1.	Rev.nr.: 00	Onderaann. : -

Item nr.	Nederlands	Français	English	Deutsch
1	CHASSIS	CHÂSSIS	CHASSIS	CHASSIS
2	BEDIENINGSPANEEL	TABLEAU DE COMMANDE	CONTROL PANEL	SCHALTAFEL
3	BENZINETANK 20L	RÉSERVOIR DE CARBURANT 20L	FUEL TANK 20L	KRAFTSTOFFTANK 20L
4	ACCU 24Ah	BATTERIE 24Ah	BATTERY 24Ah	AKKU 24Ah
5	HIJSOOG	OEUILLET DE LEVAGE	LIFTING EYE	HEBEAUGE
6	UITLAAT	ÉCHAPPEMENT	EXHAUST	AUSPUFF
7	INSPECTIELUIK - OLIEPEILSTOK	OUVERTURE D'INSPECTION - JAUGE D'HUILE	INSPECTION HATCH - OIL DIPSTICK	INSPEKTIONSLUKE - ÖLMESSTAB
A	SCHUKO 16A 230V	SCHUKO 16A 230V	SCHUKO 16A 230V	SCHUKO 16A 230V
B	CEE 5p 16A 400V	CEE 5p 16A 400V	CEE 5p 16A 400V	CEE 5p 16A 400V

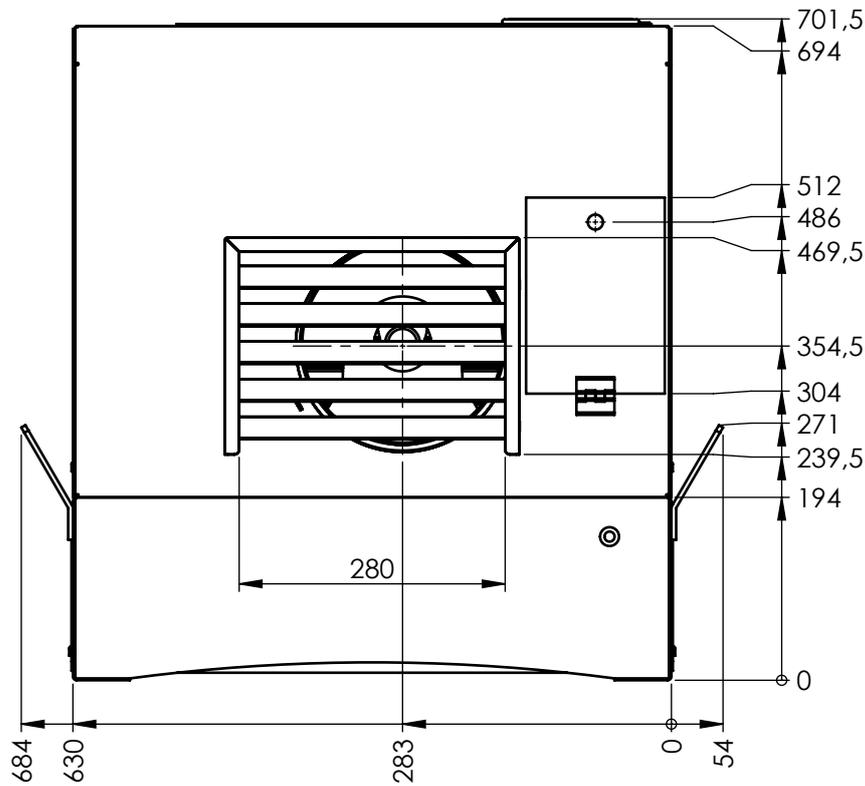


UNLESS OTHERWISE SPECIFIED: DIMENSIONS ARE IN MILLIMETERS TOL. LINEAR: ± 1mm TOL. ANGULAR: ± 1°		MATERIAL: -	
REMARKS: DEBUR AND BREAK SHARP EDGES	REVISED ON: 24/09/2012		
	SENT ON: -		
	OD.NR.: 181	DESIGN: HZ	
	A4	DRAWN: HZ	
ART.NR.: 950001208	REV.NR.: 00	SCALE: 1:10	REVISED: -
<b>EUROPOWER Generators</b>		SHEET 1 OF 4	APP'VD: DP/SH

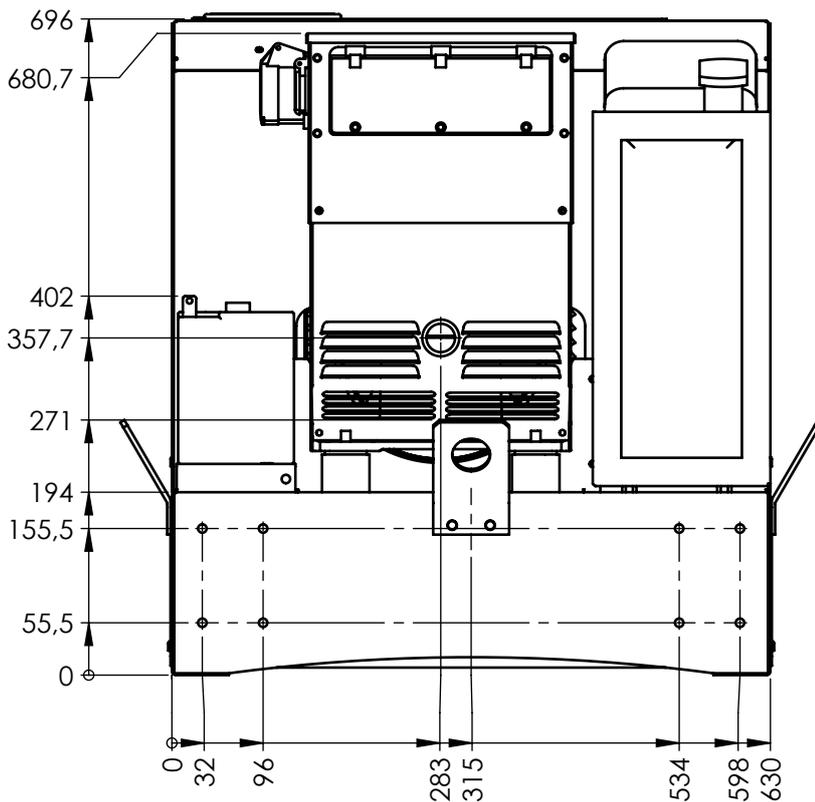
TITLE: DIRECTORY: -

**INBOUWMATEN - DIMENSIONS GÉNÉRALES -  
MAIN DIMENSIONS - EINBAU-  
ABMESSUNGEN EPG12000-15000TE HS**

CUSTOMER: -  
ART.NR.: 950001208



VOORAANZICHT  
VUE DE FACE  
FRONT VIEW  
VORDERANSICHT



ACHTERAANZICHT  
VUE DE DERRIÈRE  
BACK VIEW  
RÜCKANSICHT

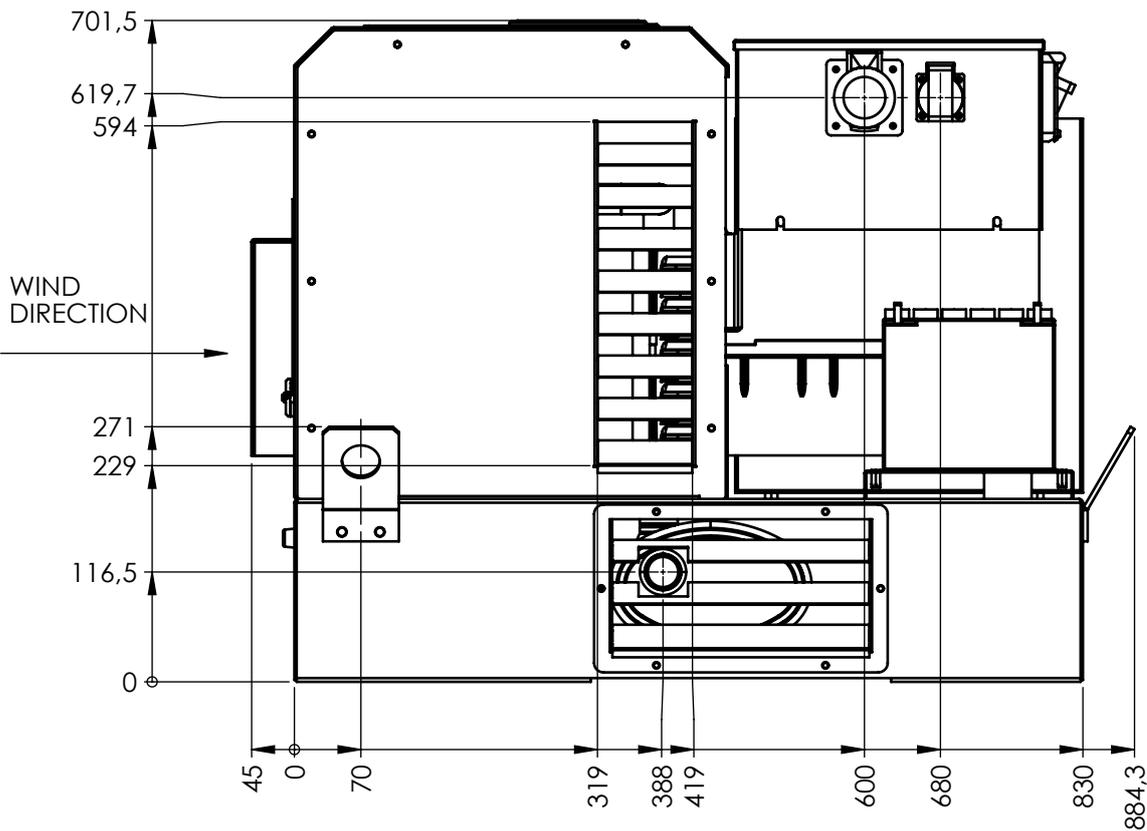
Maten in mm / Dimensions en mm / Dimensions in mm / Maße in mm

UNLESS OTHERWISE SPECIFIED: DIMENSIONS ARE IN MILLIMETERS TOL. LINEAR: $\pm 1$ mm TOL. ANGULAR: $\pm 1^\circ$		MATERIAL: -	
REMARKS: DEBUR AND BREAK SHARP EDGES	REVISED ON: 24/09/2012		
	SENT ON: -		
	OD.NR.: 181	DESIGN: HZ	
	A4	DRAWN: HZ	
ART.NR.: 950001208	REV.NR.: 00	SCALE: 1:8	REVISED: -
<b>EUROPOWER Generators</b>		SHEET 2 OF 4	APP'VD: DP/SH

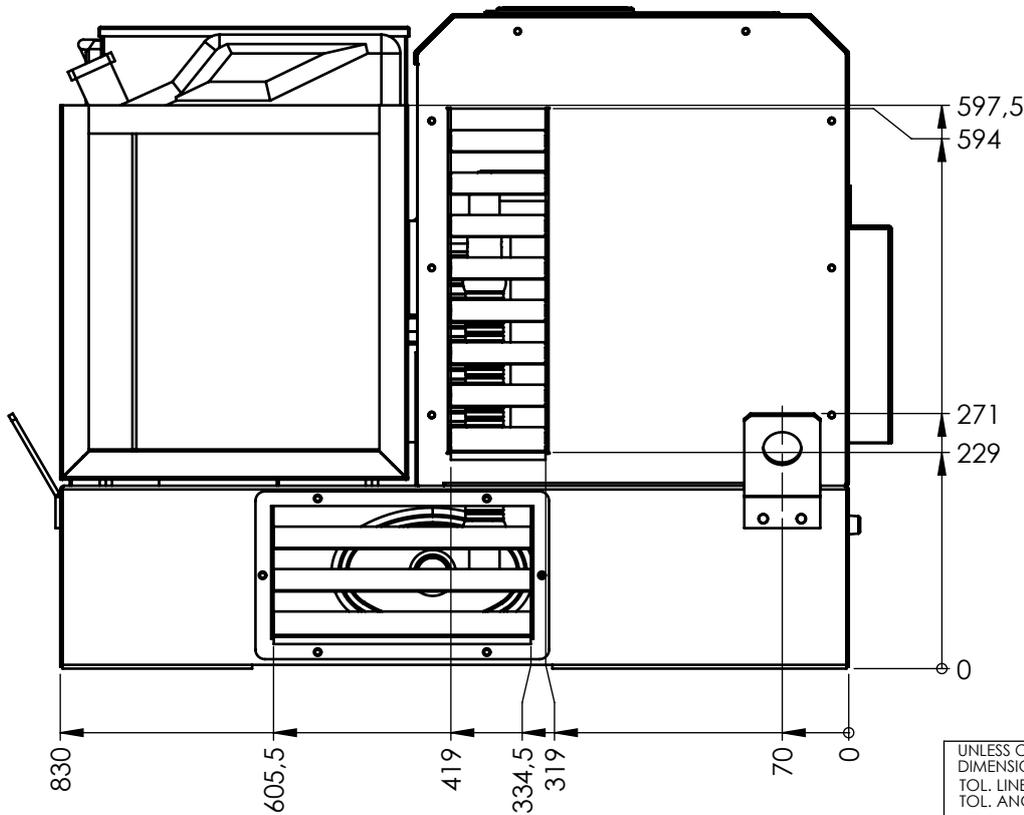
TITLE: DIRECTORY: -	CUSTOMER: -
INBOUWMATEN - DIMENSIONS GÉNÉRALES - MAIN DIMENSIONS - EINBAU- ABMESSUNGEN EPG12000-15000TE HS	

1 2 3 4

RECHTERAANZICHT ZONDER AFSCHERMPLAAT / VUE DE DROITE SANS COUVERCLE  
 RIGHT VIEW WITHOUT COVER PLATE / ANSICHT VON RECHTS OHNE ABDECKPLATTE



LINKERAANZICHT ZONDER AFSCHERMPLAAT / VUE DE GAUCHE SANS COUVERCLE  
 LEFT VIEW WITHOUT COVER PLATE / ANSICHT VON LINKS OHNE ABDECKPLATTE



Maten in mm / Dimensions en mm / Dimensions in mm / Maße in mm

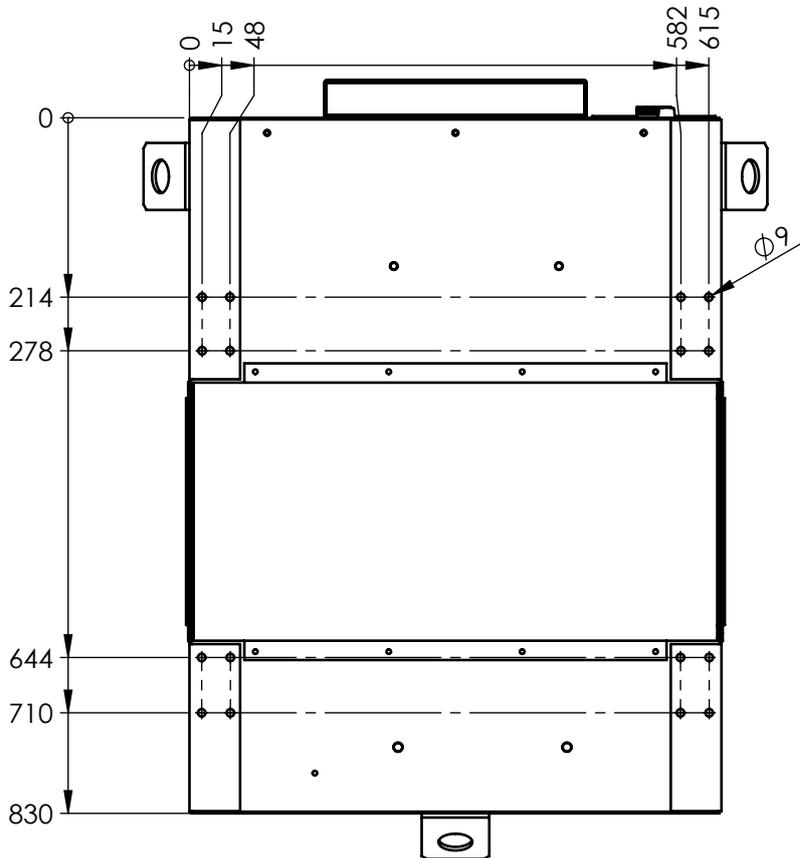
UNLESS OTHERWISE SPECIFIED: DIMENSIONS ARE IN MILLIMETERS TOL. LINEAR: $\pm 1\text{mm}$ TOL. ANGULAR: $\pm 1^\circ$		MATERIAL: -	
REMARKS: DEBUR AND BREAK SHARP EDGES	REVISED ON: 24/09/2012		
	SENT ON: -		
	OD.NR.: 181	DESIGN: HZ	
	A4	DRAWN: HZ	
ART.NR.: 950001208	REV.NR.: 00	SCALE: 1:8	REVISED: -
<b>EUROPOWER Generators</b>		SHEET 3 OF 4	APP'VD: DP/SH

TITLE: DIRECTORY: -

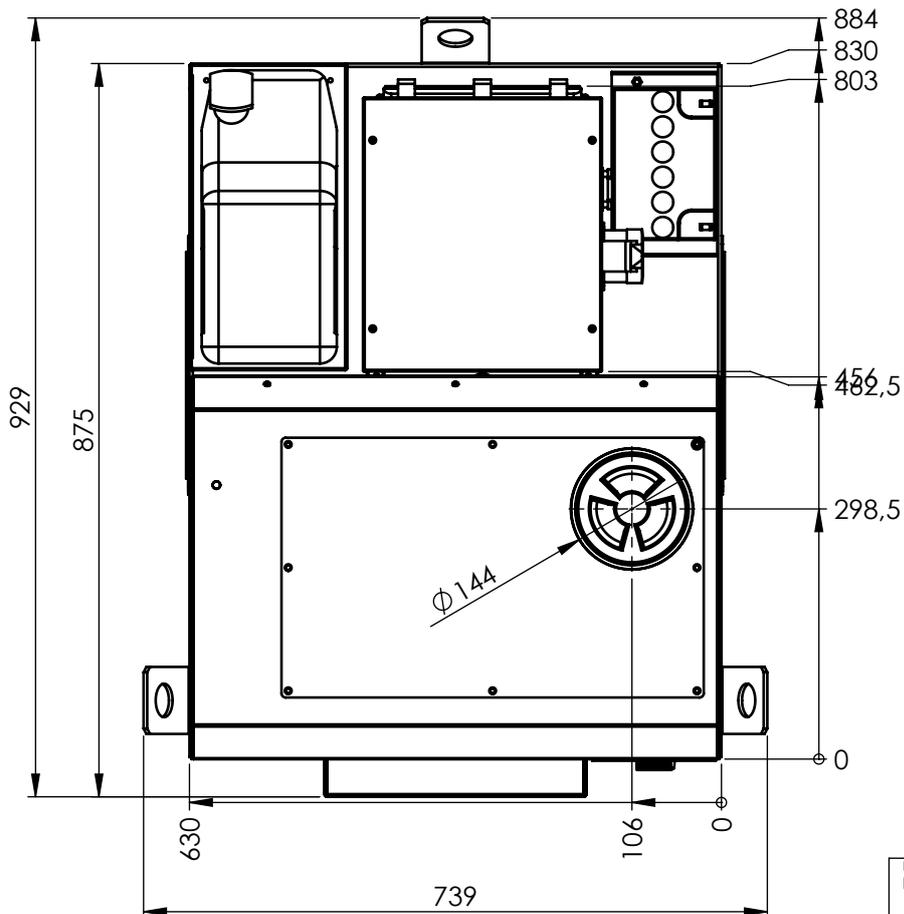
**INBOUWMATEN - DIMENSIONS GÉNÉRALES -  
 MAIN DIMENSIONS - EINBAU-  
 ABMESSUNGEN EPG12000-15000TE HS**

CUSTOMER: -  
 ART.NR.: 950001208

1 2 3 4  
 ONDERAANZICHT / VUE DE DESSOUS / BOTTOM VIEW / UNTENANSICHT



BOVENAANZICHT / VUE DE DESSUS / TOP VIEW / ANSICHT VON OBEN



Maten in mm / Dimensions en mm / Dimensions in mm / Maße in mm

UNLESS OTHERWISE SPECIFIED: DIMENSIONS ARE IN MILLIMETERS TOL. LINEAR: $\pm 1$ mm TOL. ANGULAR: $\pm 1^\circ$		MATERIAL: -	
REMARKS: DEBUR AND BREAK SHARP EDGES	REVISED ON: 24/09/2012		
	SENT ON: -		
	OD.NR.: 181	DESIGN: HZ	
	A4	DRAWN: HZ	
ART.NR.: 950001208	REV.NR.: 00	SCALE: 1:9	REVISED: -
<b>EUROPOWER Generators</b>		SHEET 4 OF 4	APP'VD: DP/SH

TITLE: DIRECTORY: -	CUSTOMER: -
INBOUWMATEN - DIMENSIONS GÉNÉRALES - MAIN DIMENSIONS - EINBAU- ABMESSUNGEN EPG12000-15000TE HS	
ART.NR.: 950001208	